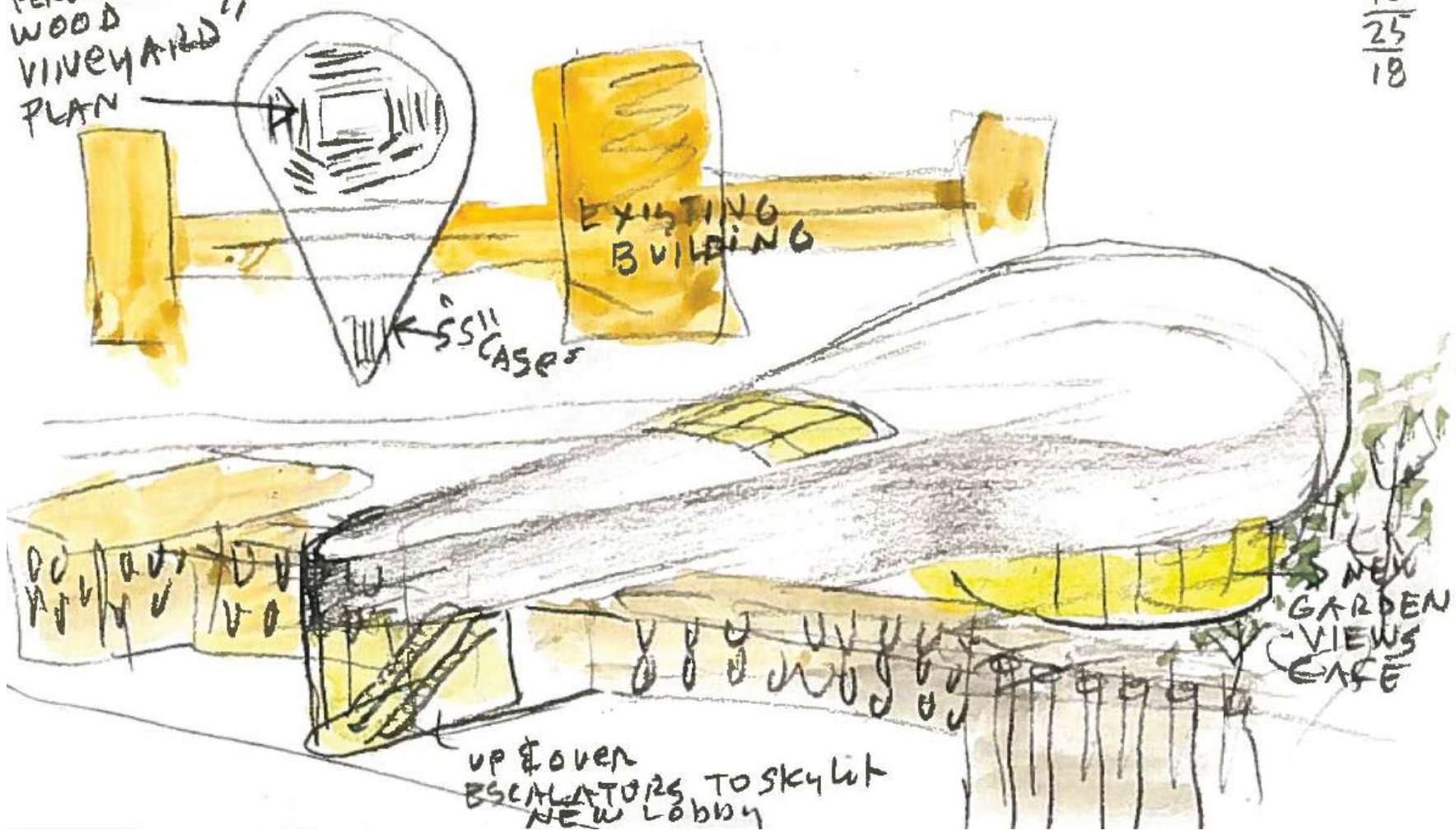


Koncertní sál Ostrava

Ostrava Concert hall

PERFECT
WOOD
VIWEYARD
PLAN

10
25
18



EXISTING
BUILDING

ESCALATORS

NEW
GARDEN
VIEWS
CASE

UP & OVER
ESCALATORS TO SKYLIT
NEW LOBBY

LEIPZIG

LODZ

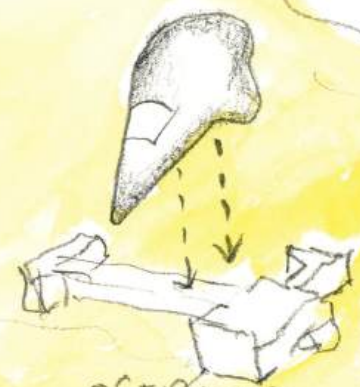
DRESDEN

WROCLAW

KATOWICE

KRAKOW

PRAGUE



OSTRAVA

BRNO

BRATSLAVIA

BUDAPEST

Transformace Ostravy

Koncertní sál je spolu s proměnou Domu kultury města Ostravy vlajkovou lodí cílevědomé transformace města. Celá lokalita prochází architektonickou a funkční proměnou, jejímž cílem je výrazné oživení celého území. Projekt propojí koncertní sál s městskou třídou 28. října, v bezprostřední blízkosti vznikají dva parkovací domy, naproti Domu kultury bude stát nová budova vědecké knihovny, centrum digitalizace, vědy a inovací, tzv. Černá kostka. Proměny se dočká i přilehlý park Milady Horákové. Mezi dříve realizované strategické a rozvojové projekty města se řadí například revitalizace historické budovy jatek pro městskou galerii současného umění PLATO, výstavba nového univerzitního kampusu Fakulty umění a Fakulty sportu Ostravské univerzity, nebo třeba moderní bytový komplex Nové Lauby.

Transformation of Ostrava

Together with the transformation of the House of Culture of the City of Ostrava, the concert hall is the flagship of the purposeful transformation of the city. The entire area is undergoing an architectural and functional transformation aimed at significantly revitalizing the entire territory. The project will connect the concert hall with 28. října Street, with two parking garages being constructed nearby, a new building for the Science Library, Center for Digitalization, Science, and Innovation, also known as the "Black Cube", will be situated opposite the House of Culture, and the adjacent Milada Horáková Park will also undergo changes. Among the already implemented strategic and development projects in the city are the revitalization of the historic slaughterhouse building for the PLATO city gallery of contemporary art, the construction of a new university campus for the Faculty of Arts and the Faculty of Sports of the University of Ostrava, the Nové Lauby residential complex, and more.

- <- Akvarelová skica architekta Stevena Holla znázorňující jeho architektonický záměr. Stavba dostane Ostravu na mapu Evropy mezi kulturně významné metropole.
A watercolour sketch by architect Steven Hill showing his architectural intention. The construction will get Ostrava on the map of Europe among culturally significant cities.



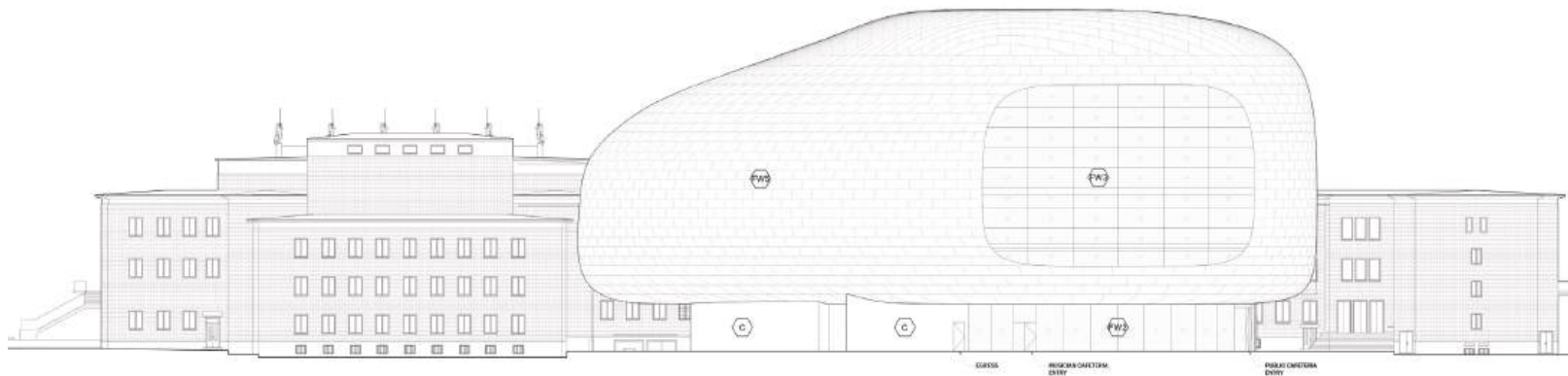
Dílo světového architekta v Ostravě

Unikátní architektonické řešení, nejmodernější technologie, návrat k odkazu Jaroslava Fragnera i osobitý styl. To vše přináší projekt předního amerického architekta Stevena Holla, jenž do největšího kulturního domu v Ostravě zasadí zcela nový koncertní sál a rozšíří tak možnosti jeho využití. Holl o budově uvažuje jako o „perfektním akustickém nástroji ve svém pouzdře“.

Stávající památkově chráněná historická budova Domu kultury se tak dočká proměny. Výsledná podoba koncertního sálu je známá od července 2019, kdy byly vyhlášeny výsledky největší architektonické soutěže v novodobé historii města. Autory vítězného projektu jsou studia Steven Holl Architects

z New Yorku a Architecture Acts z České republiky. Projekt ostravského koncertního sálu zařadila světová odborná média v roce 2020 mezi deset neočekávanějších staveb světa.

Náklady na funkční proměnu Domu kultury města Ostravy a výstavbu koncertního sálu jsou 3,8 miliardy Kč, přičemž financování celého projektu je vícezdrojové. Vyjma vlastních zdrojů investora - tedy města Ostravy a dotací z Moravskoslezského kraje, budou využity také prostředky z rozpočtu Evropské komise a Ministerstva kultury ČR. Hlavním zdrojem pak bude úvěr poskytnutý Evropskou investiční bankou ve výši 2 miliard korun.



Architect
STEVEN HOLL ARCHITECTS
 450 W 54th Street
 New York, NY 10019
ARCHITECTURE ACTS s.r.o.
 Ruzyně 82
 186 00 Praha 8

Contractor
 Soudělná **NAGATA**
 Building contractor **HWEPH**
 Structural Engineer **INŽENÝRSKÁ AGENCE/IES**
 Structural Engineering **TRÁSNOLNÝ INŽENÝRSKÝ ÚSTAV**
 Stage design **INŽENÝRSKÝ ÚSTAV/IES**
 MEP **TECHPRO**
 Façade **MPS**
 Fabrication **K&M, F&E**

Date
 06.11.2020 00h 00m
 03.12.2020 00h 00m

Work of a world architect in Ostrava

Unique architectural solution, state-of-the-art technology, return to the legacy of Jaroslav Fragner as well as distinctive style. All this is brought by the plan of the leading American architect Steven Holl to place a concert hall over the largest cultural house in Ostrava and thus expand the possibilities of its use. Holl thinks of the building as „the perfect acoustic instrument in its case“.

The existing listed historic building of the House of Culture will thus undergo a transformation. The final appearance of the concert hall has been known since July 2019, when the city announced the largest architectural competition in its modern history. The authors of the winning project are the studios

Steven Holl Architects from New York and Architecture Acts from Czech republic. The project of the Ostrava concert hall was ranked by the world’s professional media in 2020 among the ten most anticipated projects in the world.

The costs of the functional transformation of the House of Culture and the construction of a concert hall are CZK 3.8 billion. The financing of the entire project is multi-sourced, with the main source being a loan of 2 billion CZK provided by the European Investment Bank, in addition to the investor’s own resources - i.e. the city of Ostrava, grants from the Moravian-Silesian Region, funds from the European Commission, and the Ministry of Culture of the Czech Republic.





Vznikající stavba propojí koncertní sál s městskou třídou 28. října i s přilehlým městským parkem. Původní budova kulturního domu navrženého Jaroslavem Fragnerem v roce 1954 i její historické detaily však zůstanou zachovány. Chystají se pouze dílčí zásahy, které budou mít vliv na funkční využití prostor např. v podobě spojovací chodby. Tento koridor umožní plynulejší přesun návštěvníků, ale i zaměstnanců a umělců mezi oběma budovami.

Nový sál bude orientován na severní stranu směrem k parku Milady Horákové, konstrukce budovy bude vynesena ze zadní části od parku přes původní objekt do přední části směrem do ulice 28. října. Původní vstup do kulturního domu zůstane zachován a současně bude vybudován samostatný vstup do nové budovy. Jeho součástí bude mimo jiné obchod, kavárna a prosklený vestibul s výhledem na město.

The emerging building will connect the concert hall with 28. října Street and with the adjacent city park. However, the original building of the culture house designed by Jaroslav Fragner in 1954 and its historical details will be preserved. Only minor interventions are planned, e.g. the construction of a connecting corridor. This corridor will allow a smoother transfer of visitors, as well as staff and artists between the two buildings.

The new hall will be oriented to the north side towards the Milada Horáková Park. The construction of the building will be placed from the back from the park through the original building to 28. října Street. The original entrance to the culture house will be preserved and at the same time a separate entrance to the new building will be created. There will also be a souvenir shop, a café and a glass lobby with city views.





Pro Stevena Holla charakteristická práce s přirozeným světlem (využití prosklených stěn a světlíků) zajistí budově dostatek slunečního svitu. Návštěvníky tak čeká hra světla, jeho proměny v průběhu dne i ročních období. Světlíky poslouží také jako noční světelné zdroje pro hlavní vchod do budovy. Díky prosklené stěně v zadní části budovy se ve večerních hodinách osvětlí i městský park Milady Horákové.

Steven Holl's characteristic work with natural light (using glass walls and skylights) will provide the building with plenty of daylight. Visitors can enjoy the play of light, its changes during the day and seasons. The skylights will also serve as night light sources for the main entrance to the building. Thanks to the glass wall at the back of the building, the adjacent park will be illuminated in the evening hours.



Velký sál s kapacitou 1300 míst v hledišti uspořádaném do tzv. vinohradu bude rozčleněn do menších sekcí, část hlediště bude i za pódiem samotným. Dostatečně strmé uspořádání zajistí návštěvníkům dobrou viditelnost a menší terasy vytvoří pocit intimity. Nejvzdálenější sedadla budou umístěna zhruba 28 metrů od jeviště. Předpokladem skvělých akustických vlastností sálu je spolupráce s odborníky z ateliéru Nagata Acoustics. Ve výšce 15 metrů nad jevištěm by měl být zavěšen zvukový reflektor, který bude odrážet zvuk s ideálním časovým zpožděním jak pro

The grand hall with a capacity of 1,300 seats in the auditorium, arranged in a so-called vineyard, will be divided into smaller sections, and part of the auditorium will also be behind the stage. A sufficiently steep arrangement ensures good visibility and smaller terraces create a feeling of intimacy. The farthest seats will be about 28 meters from the stage. The excellent acoustic properties of the hall are assumed thanks to the cooperation with experts from the Nagata Acoustics studio. A sound reflector should be hung at a height of 15 meters above the stage,



hudebníky, tak pro publikum v bezprostřední blízkosti jeviště. Pravoúhlé podhledy vylepší akustiku na jevišti tak, že hudebníci uslyší nejen sami sebe, ale i své spoluhráče.

Janáčkova filharmonie Ostrava bude sál využívat k dennímu zkoušení a koncertování, což jí umožní významný umělecký rozvoj. Kvalitní zvuk ještě umocní obložení z javorového dřeva, které se používá mj. i k výrobě houslí.

which will reflect the sound with an ideal time delay for both musicians and the audience in the immediate vicinity of the stage. Rectangular ceilings improve the acoustics on the stage so that musicians can hear not only themselves but also the others.

The Janáček Philharmonic Ostrava will use the hall for daily rehearsals and concerts, which will enable it's artistic development. The quality of the sound is further enhanced by the maple wood panelling, which is also used for the production of violins.



Projekt nezapomíná ani na potřeby dalších návštěvníků budovy. Ke společenskému setkávání bude sloužit kavárna s výhledem do parku nebo reprezentativní salónek pro zhruba 40 osob.

The project does bears in mind the visitors needs too. Therefore, there is also a space for a cafe overlooking the park and a lounge for about 40 people.









V prostorách stávajícího společenského sálu Domu kultury města Ostravy vznikne komorní sál s kapacitou až 515 míst. Podia v obou sálech budou složená z pohyblivých panelů, což významně zvýší flexibilitu prostor, které bude možné přizpůsobovat potřebám umělců, orchestrů i jiných nájemců. Sály se tak stanou komerčně atraktivním a vyhledávaným prostorem pro realizaci nejrůznějších, nejen hudebně zaměřených, projektů.



A chamber hall with a capacity up to 515 seats will be created in the premises of the existing social hall of the House of Culture of the City of Ostrava. The stages in both halls will be composed of movable panels, which will allow flexible adaptation of the space to the needs of artists, orchestras and other uses of the halls. The halls will thus also become a commercially attractive and sought-after space for organizing various not only musical projects.

- Velký koncertní sál s kapacitou 1300 míst
- Zázemí pro 100 členný orchestr
Janáčkovy filharmonie Ostrava
- Komorní sál s kapacitou 515 míst
- Edukační centrum s kapacitou 200 míst
- Nahrávací studio světových parametrů
- Divadelní sál s kapacitou 490 míst
- Restaurace, kavárna, salónky,
prostory pro volnočasové aktivity...

- Large concert hall with a capacity of 1,300 seats
- Facilities for the 100-member orchestra
of the Janáček Philharmonic Ostrava
- Chamber hall with a capacity of 515 seats
- Education centre with a capacity of 200 seats
- World-class recording studio
- Theatre hall with a capacity of 490 seats
- Restaurant, café, lounges, leisure facilities...





Střední trakt kulturního domu bude využit pro šatny orchestrálních hráčů, dirigentů a sólistů. Budou zde také kanceláře, ladírny, zkušebny a sklady menších hudebních nástrojů. V jedné z bočních částí stávající budovy vznikne nahrávací studio, které bude díky svým parametrům jediné svého druhu na Moravě a bude využíváno nejen pro interní potřeby filharmonie ale také ke komerčním účelům. Nové edukační centrum s max. kapacitou 200 osob najde své místo v prostorách bývalého Kina náročného diváka. Půjde o nezávislý prostor zaměřený na hudební, divadelní a výtvarné workshopy pro školy a širokou veřejnost, který bude přístupný vlastním vchodem. Tento prostor bude možné využívat také ke krátkodobým pronájmům. Své poslání si zachová současný divadelní sál, v němž se donedávna ročně odehrávalo přibližně padesát večerních představení a desítky dopoledních představení pro školy. Bývalé Kino Art se promění na komerčně využitelný konferenční sál s kapacitou až 200 míst.

The central wing of the cultural house will be used for the changing rooms of the orchestra members, conductors and soloists. There will also be offices, tuning rooms, rehearsal rooms and storerooms for musical instruments. In one of the side parts of the existing building, a recording studio will be created, which, thanks to its parameters, will be the only one of its kind in Moravia and will be used not only for the Philharmonic's internal needs but also for commercial use. The new Educational Centre with a maximum capacity of 200 people will find its place in the premises of the former Cinema for Demanding Audience. It will be an independent space with its own entrance focusing on music, theatre and art workshops for schools and the general public. It will also be possible to use this space for short-term rentals. The mission of the present theatre hall, where approximately fifty evening performances and dozens of morning performances for schools took place every year, will be maintained. The former Art Cinema will be transformed into a commercial conference hall with a capacity of up to 200 seats.

Koncept budovy přináší nejen originální architekturu, ale také inovativní a náročná technologická řešení, která budou šetrná k životnímu prostředí a zajistí dlouhodobou udržitelnost a nízké provozní náklady. Nová budova má potenciál stát se výrazně ekologickou stavbou v rámci ČR. Vnější plášť sálu bude z titan-zinkové střešní krytiny. Na střeše stávající budovy bude umístěna fotovoltaická výroba, která pokryje část celkové roční spotřeby energie objektu.

Dalším způsobem, jak ekologicky co nejméně zatížit okolí, je způsob vytápění a chlazení. Autorský tým navrhl uzavřený systém geotermálních vrtů se soustavou tepelných čerpadel. Toto řešení slibuje nejen vysokou kvalitu vzduchu a komfort vnitřních prostor budovy, ale také snížení energetické náročnosti budovy, snížení spotřeby elektrické energie a minimální náklady na provoz a údržbu s nízkou uhlíkovou stopou.

Za budovou směrem do parku vzniknou také vodní prvky částečně využívající dešťovou vodu. Ta do nich bude po pročištění odvedena. Její vypařování přispěje ke zlepšení mikroklimatu a pomůže udržet živý filtr (stromy) v dobré kondici i během období sucha. Významný objem dešťové vody nebude odváděn do kanalizace, ale bude na pozemku udržen prostřednictvím vsakovacích galerií.

The building's concept brings not only original architecture but also innovative and demanding technological solutions that will be environmentally friendly, ensuring long-term sustainability and low operating costs. The new building has the potential to become a significantly eco-friendly structure within the Czech Republic. The exterior shell of the hall will be made of titanium-zinc roofing. A photovoltaic plant will be installed on the roof of the existing building, which will cover part of the annual energy consumption of the facility.

Another way to minimize the environmental impact is through the heating and cooling system. The design team proposed a closed system of geothermal wells with a series of heat pumps. This solution promises not only high air quality and indoor comfort but also reduced energy demands, lower electricity consumption, and minimal operational and maintenance costs with a low carbon footprint.

Water features utilizing rainwater will also be created behind the building towards the park. The rainwater will be channeled into these features after purification. Its evaporation will help improve the microclimate and keep the living filter (trees) in good condition even during dry periods. A significant volume of rainwater will not be discharged into the sewer system but will be absorbed on-site through infiltration galleries.

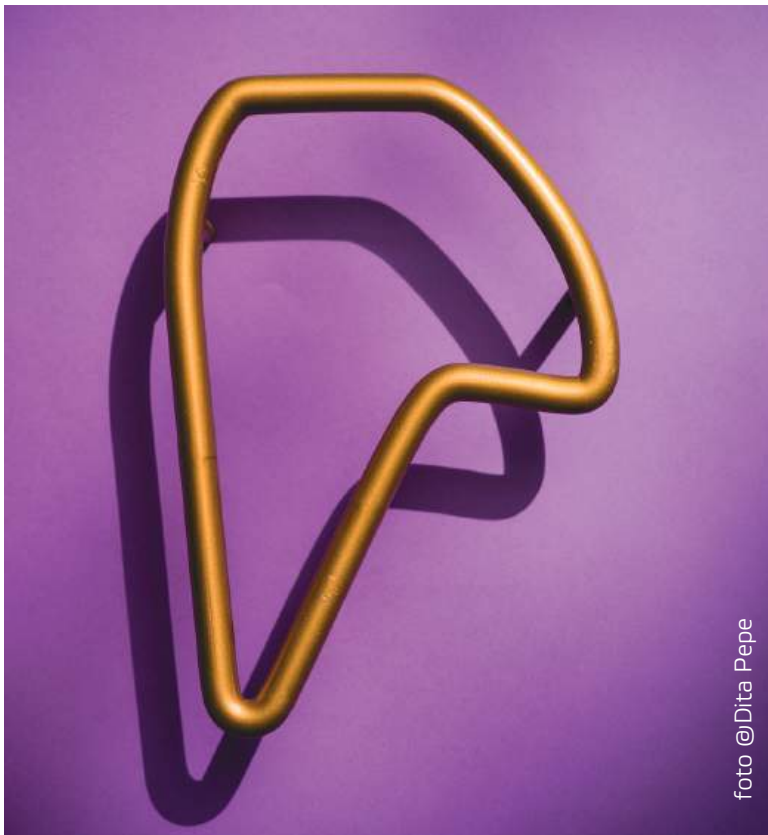


HARMONOGRAM

- 2016 Obnovení diskusí o výstavbě koncertního sálu.
Renewed discussions on the construction of a concert hall.
- 2018 Vypsání mezinárodní architektonické soutěže za účasti 34 architektonických studií.
Announcement of an international architectural competition with 34 architectural studios entering.
Podpis Memoranda o spolupráci na spolufinancování mezi statutárním městem Ostravou, Moravskoslezským krajem a Ministerstvem kultury ČR.
Signing of a Memorandum of Cooperation for co-financing by the City of Ostrava, the Moravian-Silesian Region and the Ministry of Culture of the Czech Republic.
- 2019 Vyhlášení vítězného návrhu. Společný návrh 2 architektonických studií - Steven Holl Architects z New Yorku a Architecture Acts z České republiky.
Announcement of the winning project. Joint design by 2 architectural studios - Steven Holl Architects from New York and Architecture Acts from Czech republic.
- 2020 Dokončení studie stavby.
Completion of the construction study.
- 2021 Realizace průzkumných prací v dané lokalitě a jednání s dotčenými orgány.
Implementation of survey work in the given locality and negotiations with the relevant authorities.
Vytvoření akustického modelu koncertního sálu v měřítku 1:10 pro ověření akustických vlastností budoucího sálu.
Creation of an acoustic model of the concert hall in 1:10 scale to verify the acoustic properties of the future hall.
- 2021 Dokončení dokumentace a podání žádosti o vydání společného územního rozhodnutí a stavebního povolení.
Completion of documentation and submission of an application for issuing a joint zoning and building permit.
- 2022 Vyhlášení výběrového řízení na zhotovitele stavebních prací „Fáze 1 – Příprava území“ (geotermální vrty, vodohospodářské objekty, přeložky sítí, demolice původního amfiteátru, aj.).
Announcement of the tender for the contractor for construction works “Phase 1 - Site Preparation” (geothermal drilling, water management structures, utility relocations, demolition of the original amphitheater, etc.).
- 2023 Zahájení realizace „Fáze 1 - Příprava území“ zhotovitelem stavby - sdružením firem IMOS Brno, a.s. a IPS Třinec, a.s..
Commencement of “Phase 1 - Site Preparation” by the construction contractor, the consortium of IMOS Brno, a.s. and IPS Třinec, a.s..
Vyhlášení výběrového řízení na zhotovitele stavebních prací „Fáze 2 – Přístavba koncertního sálu a rekonstrukce DKMO“.
Announcement of the tender for the contractor for construction works “Phase 2 - Extension of the Concert Hall and Reconstruction of DKMO”.
- 2024 Dokončení realizace „Fáze 1 - Příprava území“.
Completion of “Phase 1 - Site Preparation”.
Podpis smlouvy se zhotovitelem 2. fáze.
Signing of the contract with the contractor for Phase 2.

Zahájení realizace „Fáze 1 - Příprava území“ v srpnu 2023 ->
Commencement of “Phase 1 - Site Preparation” in August 2023





Klika, kterou si zanedlouho otevřete dveře do nového ostravského koncertního sálu. Jeden ze tří prototypů kování, které vyrobilo pražské studio Architecture Acts podle autorského návrhu Stevena Holla. 3D tisk z materiálu ADJ a PLA.

The door handle with which you will soon open the door to the new Ostrava concert hall. One of three prototypes of the fittings made by the Prague studio Architecture Acts according to an original design by Steven Holl. 3D printed from ADJ and PLA materials.

- 2024 Zahájení realizace „Fáze 2 - Přístavba koncertního sálu a rekonstrukce DKMO“ se zhotovitelem stavby - Sdružením pro koncertní halu, jehož společníky jsou IMOS Brno, a.s. a IPS Třinec, a.s..
Commencement of “Phase 2 - Extension of the Concert Hall and Reconstruction of DKMO” by the construction contractor, The consortium of concert hall (IMOS Brno, a.s. and IPS Třinec, a.s.).
- Vyhlášení výběrového řízení na výrobu a dodávku varhan.
Announcement of the tender for the production and delivery of the organ.
- 2025 Realizace „Fáze 2 - Přístavba koncertního sálu a rekonstrukce DKMO“.
Implementation of “Phase 2 - Extension of the Concert Hall and Reconstruction of DKMO”.
- 2026 Realizace „Fáze 2 - Přístavba koncertního sálu a rekonstrukce DKMO“.
Implementation of “Phase 2 - Extension of the Concert Hall and Reconstruction of DKMO”.
- Vyhlášení výběrového řízení na dodávku audiovizuální techniky.
Announcement of the tender for the delivery of audiovisual equipment.
- 2027 Instalace varhan a audiovizuální techniky.
Installation of the organ and audiovisual equipment.
- Dokončení realizace „Fáze 2 - Přístavba koncertního sálu a rekonstrukce DKMO“.
Completion of “Phase 2 - Extension of the Concert Hall and Reconstruction of DKMO”.



foto @Petr Hruběš

„Kvalitní architektura je pro rozvoj Ostravy zásadní, osobnost Stevena Holla a jeho týmu vnáší do města unikátní stavbu, tolik diskutovanou příznivci i odpůrci koncertního sálu. Mnozí stavbu koncertního sálu přirovnávají k situaci budování Nové radnice, kdy i tehdejší starosta Jan Prokeš čelil při výstavbě největšího radničního komplexu v zemi ostré kritice veřejnosti a médií. Každopádně výjimečný projekt koncertního sálu přinese rekonstruovanou podobu městského domu kultury, odpovídající hudební zázemí a má dopad i na poli architektury. Díky takovýmto významným osobnostem architektury a rozsáhlé činnosti pracovních týmů, podílejících se na realizacích těchto ojedinělých projektů, pak bude moci Ostrava nabídnout i nový multifunkční komplex, který nemá v zemi konkurenta,“ uvedl Jan Dohnal, primátor statutárního města Ostravy (foceno u akustického modelu koncertního sálu v měřítku 1:10).

“Quality architecture is essential for the development of Ostrava, and the personality of Steven Holl and his team brings a unique building to the city, much discussed by both supporters and opponents of the concert hall. Many have compared the construction of the concert hall to the situation of the building of the New Town Hall, when even the then mayor Jan Prokeš faced harsh criticism from the public and the media during the construction of the largest town hall complex in the country. In any case, the exceptional concert hall project will bring a reconstructed appearance of the town’s house of culture, adequate musical facilities and has an impact in the field of architecture. Thanks to such prominent architectural figures and the extensive work of the teams involved in the implementation of these unique projects, Ostrava will be able to offer a new multifunctional complex that has no rival in the country,“ said Jan Dohnal, The Mayor of the Statutory City of Ostrava (photographed next to the 1:10 scale acoustic model of the concert hall).

Steven Holl

Autor návrhu Steven Holl patří k nejznámějším americkým architektům současnosti. V roce 1976 založil Studio Steven Holl Architects, které si vydobýlo mezinárodní uznání řadou svých realizací, ať už se jedná o muzea, rezidenční komplexy či studentské koleje. Hollovy budovy jsou ovlivněny poetikou prostoru i materiálu a odráží se v nich jeho představa spojení člověka s výdobytky moderní doby. Jsou výsledkem jeho zájmu o historii architektury a vědecký pokrok. Sám věří, že by architektura měla odrážet dobu, ve které vznikla, protože je jedním z nejtrvalejších důkazů vývoje lidské kultury.

Steven Holl je jedním z obhájců udržitelnosti životního prostředí a je členem řady společností pro zachování krajiny a přírodního prostředí. Ve většině svých projektů prosazuje zatravnění střech, recyklaci či využití geotermální energie. Jeho projekt čističky vody v Hamdenu v Connecticutu, který má největší travnatou střechu v tomto státě (téměř 2800 metrů čtverečních), byl v roce 2007 zařazen mezi Top 10 zelených projektů, které každoročně vyhláší American Institute of Architects Committee on the Environment.

V roce 2016 mu bylo uděleno ocenění Daylight Award za práci s denním světlem v architektuře. Pro Stevena Holla není denní světlo pouze pomocníkem pro dotváření atmosféry v budovách a obohacením smyslového vnímání jejich uživatelů. Ve všech návrzích se potýká s výzvou přinášet světlo do míst, kde se většinou nevyskytuje. *„Velmi mi záleží na tom, aby byly všechny místnosti přirozeně osvětlené. Ať už navrhujeme nemocniční pokoj, konferenční místnost nebo galerii, denní světlo je pro všechny tyto prostory důležité. I uvnitř budovy musíte mít možnost vnímat, jak den plyne, a vidět zapadat slunce.“*

Zajímavý je i postup jeho práce. Prvotní návrhy si nejraději zaznamenává do akvarelového skicáku a inspiraci hledá v hudbě,

filozofii a literatuře. Spolu s původním konceptem každého projektu získávají počáteční impulz z akvarelových náčrtů Stevena Holla i četné konstrukční prvky. *„Potřebuji si neustále kreslit, abych mohl proces stavby usměrňovat. Koneckonců mám celý tým spolupracovníků, kteří se musí se mnou pohybovat stejným směrem.“* Pro koncertní sál v Ostravě čerpal námět přímo u skladatele Leoše Janáčka. Jeho „teorie sčasování“ (znějící, sčítací a scelovací) byla inspirací pro uspořádání akustických panelů nového koncertního sálu.

„Nový koncertní sál v Ostravě se stane inspirativním místem pro veřejnost i návštěvníky ze zahraničí. Přivede do Ostravy kvalitní současnou hudbu a umožní městu zviditelnit se na světové hudební mapě. Jeho podoba ‚dokonalého akustického nástroje umístěného ve svém pouzdře,‘ která vzešla z pracovních výkresů, nyní získá svou konkrétní podobu v reálném prostoru a s reálným zvukem. Jedná se o nesmírně vzrušující okamžik pro českou hudbu i architekturu,“ konstatoval Steven Holl.

The author of the design Steven Holl is one of the most famous American architects today. In 1976, he founded the Steven Holl Architects Studio, which has gained international recognition for a number of its projects, whether it is museums, residential complexes or student dormitories. Holl's buildings are influenced by the poetics of space and material and reflect his idea of connecting man with the achievements of modern times. They are the result of his interest in the history of architecture and the progress of science. He himself believes that architecture should reflect the time in which it was created, because it is one of the most enduring evidence of the development of human culture.



foto @Dita Pepe

Steven Holl is one of the advocates of environmental sustainability and a member of a number of companies for the preservation of the landscape and the environment. In most of his projects, he promotes the grassing of roofs, recycling or the use of geothermal energy. His water purification project in Hamden, Connecticut, which has the largest grass roof in that state (nearly 2,800 square metres), was ranked among the Top 10 Green Projects in 2007, awarded by the American Institute of Architects Committee on the Environment every year.

In 2016, he was awarded the Daylight Award for working with daylight in architecture. For Steven Holl, daylight is not just a helper to complete the atmosphere in buildings and enrich the sensory perception of their users. In all proposals, he faces the challenge of bringing light to places where it does not usually occur. *"I really care that all rooms are naturally lit. Whether we are designing a hospital room, a conference room or a gallery, daylight is important for all these spaces. Even inside the building, you have to be able to see how the day goes and see the sunset."*

The way he works is also interesting. He prefers to record his initial designs in a watercolour sketchbook and seeks inspiration in music, philosophy and literature. Along with the original concept of each project, numerous structural elements also gain an initial impetus from Steven Holl's watercolour sketches. *"I need to constantly draw so that I can guide the construction process. After all, I have a whole team of fellow co-workers who have to move in the same direction with me."* For the concert hall in Ostrava, he drew a theme directly from the composer Leoš Janáček. His "timing theory" (sounding, adding and uniting) was the inspiration for the arrangement of the acoustic panels of the new concert hall.

"The new concert hall in Ostrava will become an inspiring place for the public and for visitors from abroad. It will bring high quality contemporary music to Ostrava and allow the city to become more visible on the world music map. Its image of a 'perfect acoustic instrument in its case,' which emerged from working drawings, will now take concrete form in real space and with real sound. This is an extremely exciting moment for Czech music and architecture," said Steven Holl.

Architecture Acts

Martin Kropáč v roce 2010 dokončil studium architektury na Columbia University v New Yorku a s Hanou Petříkovou zde založili Architecture Acts – původně experimentální platformu pro architekturu, která je nyní multioborovou architektonickou kanceláří působící v Praze s početným týmem talentovaných spolupracovníků z Česka a dalších evropských měst.

Oba architekti navazují na své zkušenosti nabyté v architektonických studiích Alberto Campo Baeza, MR Architecture či Steven Holl Architects. V roce 2015 získali ocenění a roční rezidenci v pilotním projektu GSAPP New Incubator pod záštitou newyorské Columbia University a New Museum of Contemporary Art.

„V ateliéru Steven Holl Architects jsem pracoval pět let. Poté jsme se rozhodli vrátit do Prahy a pokračovat ve vlastní práci. Od té doby jsme spolu se Stevenem Hollem několikrát mluvili o společném projektu, než se objevila soutěž na koncertní halu v Ostravě,“ dodává Martin Kropáč. V kanceláři pracoval jako architekt na několika projektech, například pro Galerii současného umění na univerzitě v Richmondu zpracoval prováděcí dokumentaci, v univerzitním kampusu v Princetonu pracoval na velkém divadelním sále a black boxu pro Lewis Center for Arts.

Ateliér se věnuje převážně kulturním stavbám, aktuálně také stavbám další občanské vybavenosti a obytným budovám. Nedílnou součástí praxe je pedagogická činnost a organizace architektonických workshopů a výstav.

„V Ostravě jsem vyrostl. Když se sem nyní vracím díky projektu koncertního sálu, vnímám ji jako město se zajímavým jádrem a spoustou míst s velkým potenciálem. V tom má Ostrava nezaměnitelný charakter. Steven má ohromný vztah k hudbě, jeho školní ateliér se zabývá vztahem hudby a architektury. Myslím, že to byl i důvod, proč se nám ho podařilo přemluvit, aby s námi šel do soutěže v Ostravě,“ dodává Martin Kropáč.



foto @Dita Pepe



foto @Dita Pepe

Martin Kropáč graduated in architecture from Columbia University in New York in 2010 and together with Hana Petříková founded Architecture Acts - originally an experimental platform for architecture, which is now a multidisciplinary architectural office operating in Prague and has a large talented team of architects from Czech republic and other european cities.

Both architects build on their experience gained in the architectural studios of Alberto Campo Baeza, MR Architecture and Steven Holl Architects. In 2015, they received an award and a one-year residency in the GSAPP New Incubator pilot project under the auspices of Columbia University in New York and the New Museum of Contemporary Art.

"I had worked in the Steven Holl Architects studio for five years before I decided to return to Prague and continue with my own work. Since then, Steven Holl and I talked about a joint project a few times before the competition for the concert hall in Ostrava appeared," adds Martin Kropáč. He worked as an architect on several projects, such as the realization documentation for the Gallery of Contemporary Art at the University of Richmond, and the black box theatre for the Lewis Center for the Arts on the Princeton University Campus.

Architecture Acts specialize in designing cultural buildings, currently also in buildings of other civic amenities, apartment buildings and homes. An integral part of the practice is teaching and organizing architectural workshops and exhibitions.

"I grew up in Ostrava. Now, when I return here for the concert hall project, I see it as a city with an interesting core and places with great potential. In this, Ostrava has an unmistakable character. Steven has a tremendous relationship with music; his school studio deals with the relationship between music and architecture. I think that was also the reason why we managed to persuade him to join us in the competition in Ostrava," adds Martin Kropáč.

Nagata Acoustics

Návrh a zajištění odpovídajících akustických úprav ostravského koncertního sálu byly svěřeny uznávanému japonskému specialistovi Yasuhisovi Toyotovi, který si se svým tokijským ateliérem Nagata Acoustics zajistil celosvětové renomé díky skvěle odvedené práci v koncertních sálech napříč kontinenty. Společnost Nagata Acoustics od roku 1971 navrhla akustické řešení u bezmála 60 koncertních sálů po celém světě – díky jejich „akustice“ zvuk skvěle rezonuje v sálech v Paříži, Šanghaji, Tokiu, Los Angeles, Katovicích, či Hamburku. Cílem jejich práce je, aby vznikla neutrální akustika, v níž vyzní přednosti každého orchestru.

Klíčem ke kvalitní akustice jsou dva prvky – práce s prostorem a volba materiálu. Než se sál začne stavět, zanáší Toyota všechny návrhy do počítačového modelu, aby odhadl akustiku výsledného prostoru. Pokud neexistuje vhodný materiál, klidně použije nějaký zatím nevyzkoušený. Tak tomu bylo například v Hamburku.

Zdi sálu Labské filharmonie pokryl speciální sádrovou a dřevovláknitou deskou se spoustou prohlubní. Ty zajišťují správný odraz zvukových vln. Podobná řešení je schopen vymyslet díky znalostem fyziky, matematiky a více než čtyřicetileté praxi v oboru.

Pokud už má koncertní sál konkrétní obrysy a je téměř hotovo, pak se japonský mistr spoléhá na vlastní sluch. Na pódiu prý zkouší dupat, v hledišti tleská. První zkoušky muzikantů poslouchá ze všech možných koutů. Ještě i v této fázi lze totiž akustiku sálu vylepšit, například přidáním odrazových desek a panelů, případně zvuk v některých místech utlumit správně umístěnou zástěnou či oponou.

„Každý koncertní sál je potřeba akusticky vyzkoušet na zmenšeném, avšak věrně propracovaném modelu. Díky tomu se vytváří dokonalá akustika a je tak možné eliminovat např. nechtěné ozvěny. Rozptýlením zvukových vln se dosahuje velmi jemného rozložení zvuku v celém hledišti,“ dodává Yasuhiso Toyota.

The design and provision of appropriate acoustic modifications to the Ostrava concert hall were entrusted to the renowned Japanese specialist Yasuhiso Toyota, who, together with his studio Nagata Acoustics in Tokyo, has secured a worldwide reputation thanks to his excellent work in concert halls across continents. Since 1971, Nagata Acoustics has designed almost 60 concert halls around the world - thanks to their “acoustics”, the sound resonates perfectly in halls in Paris, Shanghai, Tokyo, Los Angeles, Katowice and Hamburg. The aim of their work is to create a neutral acoustics in which the strengths and virtues of each orchestra are heard.

The keys to quality acoustics are two elements - working with space and choosing the material. Before the construction of the hall begins, Toyota enters all the designs into a computer model to estimate the acoustics of the resulting building. If there is no suitable material, he feels free to use one that has not yet been tested. This was the case, for example, in Hamburg. The walls of the

Elbe Philharmonic Hall were covered with a special plaster and wood fibre board with many depressions. These ensure that the sound waves are reflected correctly. He is able to come up with similar solutions thanks to his knowledge of physics, mathematics and over forty years of experience.

If the concert hall already has its specific outlines and it is almost finished, then the Japanese master relies on his own hearing. He is said to be trying to stomp on the stage or to clap in the auditorium. He listens to the first music rehearsals from all corners. Even in this phase, the acoustics of the hall can still be improved, for example by adding sound reflection boards and panels, or by muting the sound in some places with a properly placed screen or a curtain.

“Every concert hall needs to be tested acoustically on a scale, but truly elaborated model. Thanks to this, perfect acoustics are created and it is thus possible to eliminate, for example, unwanted echoes. Scattering the sound waves results in a very fine sound distribution throughout the auditorium,“ adds Yasuhiso Toyota.





Janáčkova filharmonie Ostrava

Ostravský orchestr je žádaným a úspěšným tělesem, se kterým pravidelně spolupracují dirigenti světového formátu, jako Andrey Boreyko, Domingo Hindoyan či Tomáš Netopil. V nedávné minulosti s orchestrem vystoupili – ať už v Ostravě, nebo na turné – významní sólisté, jako například cellisté Gautier Capuçon a Steven Isserlis, houslisté Lisa Batiashvili a Vadim Gluzman, zpěváci Elina Garanča a Jonas Kaufmann, klavíristé Jean-Efflam Bavouzet, Boris Giltburg a Simon Trpčeski a mnoho dalších. Od roku 2020 do roku 2024 působil na pozici šéfdirigenta a uměleckého ředitele Vassily Sinaisky. Od roku 2026 bude tento post zastávat Daniel Raiskin, který se od roku 2024 představí v roli hlavního hostujícího dirigenta.

Renomé Janáčkovy filharmonie Ostrava (JFO) zajišťuje zejména stovka prvotřídních hudebníků nejen z České republiky, ale i ze zahraničí. Ročně orchestr odehraje pro domovské publikum v Ostravě přes padesát koncertů. Pravidelně je zván k účinkování na domácích i zahraničních festivalech a turné – v posledních letech vystoupil například v Tokiu, Soulu, Paříži, Berlíně a Tallinu. Hostoval v Číně, Koreji, Japonsku, Pobaltí, Německu, Itálii, ve Španělsku, Švýcarsku nebo v Polsku.

V repertoáru pochopitelně nechybí díla Leoše Janáčka, jehož jméno orchestr s hrdostí nese, Antonína Dvořáka a dalších českých skladatelů. Nahrávky JFO vyšly na hudebních nosičích u mnoha prestižních nahrávacích společností, nedávná nahrávka Phidylé pro Supraphon dokonce získala ocenění BBC Music Magazine Awards. Orchestr nahrál hudbu k řadě filmů, spolupracuje s populárními českými hudebníky, například s Anetou Langerovou nebo Vojtěchem Dykem. Pozornost soustředí i na vzdělávací cykly pro mladší publikum nebo seniory či na výchovu nadaných sólistů a dirigentů, kteří

Janáček Philharmonic Ostrava (JPO) is a successful and sought-after ensemble with which world-class conductors such as Andrey Boreyko, Domingo Hindoyan and Tomáš Netopil regularly collaborate. In the recent past, the orchestra has hosted – whether in Ostrava or on tour – prominent soloists such as cellists Gautier Capuçon and Steven Isserlis, violinists Lisa Batiashvili and Vadim Gluzman, singers Elina Garanča and Jonas Kaufmann, pianists Jean-Efflam Bavouzet, Boris Giltburg and Simon Trpčeski, and many others. From 2020 to 2024, Vassily Sinaisky served as the Chief conductor and Artistic director. Starting in 2026, this position will be held by Daniel Raiskin, who will take on the role of Principal guest conductor from 2024.

The reputation of the JPO is guaranteed mainly by its hundreds of first-class musicians not only from the Czech Republic but also from abroad. It plays over fifty concerts a year for its home audience in Ostrava. It is regularly invited to perform at both national and international festivals and tours – in recent years it has performed in Tokyo, Seoul, Paris, Berlin and Tallinn, to name a few. The Orchestra has made guest performances in China, Korea, the Baltics, Germany, Spain, Italy, Switzerland and Poland.

The JPO's repertoire includes, of course, Leoš Janáček, whose name the orchestra proudly carries, Antonín Dvořák and other Czech composers. The JPO's recordings have been released on many prestigious record labels, and a recent recording of Phidylé for Supraphon even won a BBC Music Magazine Award. The orchestra has composed music for many films and has collaborated with popular Czech musicians such as Aneta Langerova and Vojtech Dyk. The orchestra also focuses on educational cycles for younger audiences and seniors, and on nurturing talented soloists and conductors, who are even

dostávají možnost vystupovat s orchestrem dokonce v samostatné koncertní řadě. Od roku 2020 přispívá JFO k alternativnímu vzdělávání a profesnímu růstu mladých talentovaných hudebníků z celého světa projektem Mezinárodní orchestrální akademie.

Po dobu rekonstrukce kulturního domu a přístavby koncertního sálu je domovskou scénou orchestru bývalé kino Vesmír. Po dokončení se však JFO do nově zrekonstruovaného kulturního komplexu vrátí a přesune zde všechny své aktivity, které nabízí pro publikum v Ostravě a v Moravskoslezském kraji. Nové prostory umožní orchestru další výrazný umělecký posun.

given the opportunity to perform with the orchestra in a separate concert series. Since 2020, the JPO has been contributing to the alternative education and professional development of young talented musicians from all over the world with the International Orchestral Academy project.

During the reconstruction of the House of Culture in Ostrava and the addition of the concert hall, the former Vesmír cinema serves as the orchestra's home venue. However, once completed, the Janáček Philharmonic Ostrava will return to the newly renovated cultural complex and move all its activities there, offering them to audiences in Ostrava and the Moravian-Silesian Region. The new spaces will enable the orchestra to make significant artistic advancements.





foto @Dita Pepe

„Věřím, že nejen Janáčková filharmonie, ale i veřejnost a Ostrava jako celek si po desetiletích čekání zaslouží nový koncertní sál a všechna pozitiva, která jeho výstavba přinese. Ostrava získá multifunkční komplex světových parametrů, který přiláká i umělce světového formátu, hostující orchestry a soubory. Často mluvíme například o velkých Stradivariho houslích a o tom, jak velký rozdíl udělají, když opravdu talentovaný hudebník dostane šanci hrát na takový nástroj. Uvědomte si, že Janáčková filharmonie je opravdu talentovaný umělec a nový koncertní sál je Stradivariho fenomenální nástroj, který si už dávno zaslouží. Teprve pak by všichni v Ostravě a okolí skutečně slyšeli, jaký prvotřídní orchestr má tu čest hostit a podporovat!“

Daniel Raiskin - budoucí šéfdirigent, který přivede orchestr Janáčkovy filharmonie Ostrava do nového koncertního sálu.

"I believe that not only the Janáček Philharmonic Orchestra but also the public, and Ostrava as a whole, deserve a new concert hall after decades of waiting, and all the positives that its construction will bring. Ostrava will gain a multifunctional complex of world parameters, which will also attract world-class artists, guest orchestras and ensembles. We often talk about the great Violins by Stradivari, for example, and how much difference these make when a really talented musician gets a chance to perform on such an instrument. Well, consider the Janáček Philharmonic Orchestra being this really talented artist and the new concert hall is a phenomenal instrument by Stradivari it long deserves. Only then would everyone in Ostrava and around truly hear what kind of first-rate orchestra it is privileged to house and support!"

Daniel Raiskin - the future chief conductor who will lead the Janáček Philharmonic Ostrava into the new concert hall.



Dům kultury města Ostravy

Dům kultury města Ostravy (DKMO) je dílem architekta Jaroslava Fragnera, jenž patří k nejvýznamnějším představitelům funkcionalismu u nás. Od svého otevření v roce 1961 do roku 2022, kdy byl z důvodu plánované rekonstrukce uzavřen, patřil k největším, ale i nejvýznamnějším kulturně společenským institucím moravskoslezské metropole. S žádostí o spolupráci se na něj obracely desítky agentur, škol i firem, a jím nabízené programy navštívilo ročně téměř 300 000 lidí, čímž se řadil mezi jednu z nejnavštěvovanějších institucí v Ostravě.

Kromě běžné dramaturgie, odrážející se v pestré vlastní programové nabídce divadel, koncertů, výstav, konferencí, seminářů, filmových představení, pořadů pro děti a mládež, plesů a kurzů, byl i místem volnočasových aktivit Ostravanů, střediskem péče o jejich fyzickou kondici a celkové zdraví. V prostorách DKMO sídlila Janáčkova filharmonie Ostrava a Mezinárodní hudební festival Leoše Janáčka, vysoce prestižní kulturní instituce, pro které byl DKMO nejen administrativním zázemím, ale i místem pro stěžejní část jejich koncertní činnosti v Ostravě.

Po více než šedesáti letech své existence však potřebovala budova, která byla v roce 2004 prohlášena kulturní památkou, rekonstrukci spojenou s funkční proměnou v celek, který bude odpovídat současným požadavkům organizátorů, návštěvníků i návštěvníků. Součástí nového kulturního komplexu tak bude přístavba koncertního sálu se světovou akustikou.

The House of Culture of the City of Ostrava (DKMO) is the work of architect Jaroslav Fragner, one of the most prominent representatives of functionalism in our country. From its opening in 1961 until its closure in 2022 due to planned renovations, it was one of the largest and most significant cultural and social institutions in the Moravian-Silesian metropolis. Dozens of agencies, schools, and companies sought collaboration with it, and its programs were attended by nearly 300,000 people annually, making it one of the most visited institutions in Ostrava.

In addition to its regular programming, which included a diverse array of its own theatrical performances, concerts, exhibitions, conferences, seminars, film screenings, children's and youth programs, balls, and courses, it also served as a venue for Ostrava residents' leisure activities, a center for physical fitness, and overall health care. The Janáček Philharmonic Orchestra and the Leoš Janáček International Music Festival, highly prestigious cultural institutions, were housed within The House of Culture of the City of Ostrava, where they found not only administrative support but also a venue for a major part of their concert activities in Ostrava.

After more than sixty years of existence, the building, declared a cultural monument in 2004, required renovations coupled with a functional transformation into a complex that meets the current demands of organizers, tenants, and visitors. The new cultural complex will include an extension with a concert hall featuring world-class acoustics.

Nadační fond koncertního sálu

Nadační fond koncertního sálu je podpůrným prostředkem financování, který fyzickým a právnickým osobám umožní se finančně podílet na jedné z nejočekávanějších staveb světa, která v Ostravě vzniká.

Nadační fond vznikl za účelem shromáždění finančních prostředků, které pokryjí či vylepší dílčí části kulturního komplexu světových parametrů, který vzniká rekonstrukcí největšího ostravského kulturního domu a přístavbou koncertního sálu s dokonalou akustikou. Z podobných příkladů ze světa víme, že z fondů tohoto typu bylo financováno například pořízení varhan. Prostředky nashromážděné v nadačním fondu budou použity pouze za účelem popsáným výše a v souladu se zakládací listinou fondu.

Chcete i vy přiložit ruku k dílu a zanechat stopu na projektu, který změní tvář Ostravy a zařadí ji na mapu Evropy mezi kulturně významné metropole?

Napište nám na nadacnifond@koncertnival.cz.



The Endowment Fund of the Ostrava Concert Hall is a supportive financial instrument that allows individuals and legal entities to contribute financially to one of the world's most anticipated buildings, which is being constructed in Ostrava.

The endowment fund was established to gather financial resources to cover or enhance specific parts of a world-class cultural complex. This complex is being created through the reconstruction of Ostrava's largest cultural center and the addition of a concert hall with perfect acoustics. From similar examples around the world, we know that funds of this type have been used to finance, for example, the acquisition of organs. The funds collected will be used solely for the purposes described above and in accordance with the foundation's charter.

Do you want to contribute and leave your mark on a project that will change the face of Ostrava and place it on the map of Europe's culturally significant metropolises?

Write to us at nadacnifond@koncertnival.cz.

Pro koncertní sál v Ostravě čerpal Steven Holl námět přímo -> u skladatele Leoše Janáčka. Jeho „teorie sčasování“ (znějící, sčítací a scelovací) byla inspirací pro uspořádání akustických panelů nového koncertního sálu.

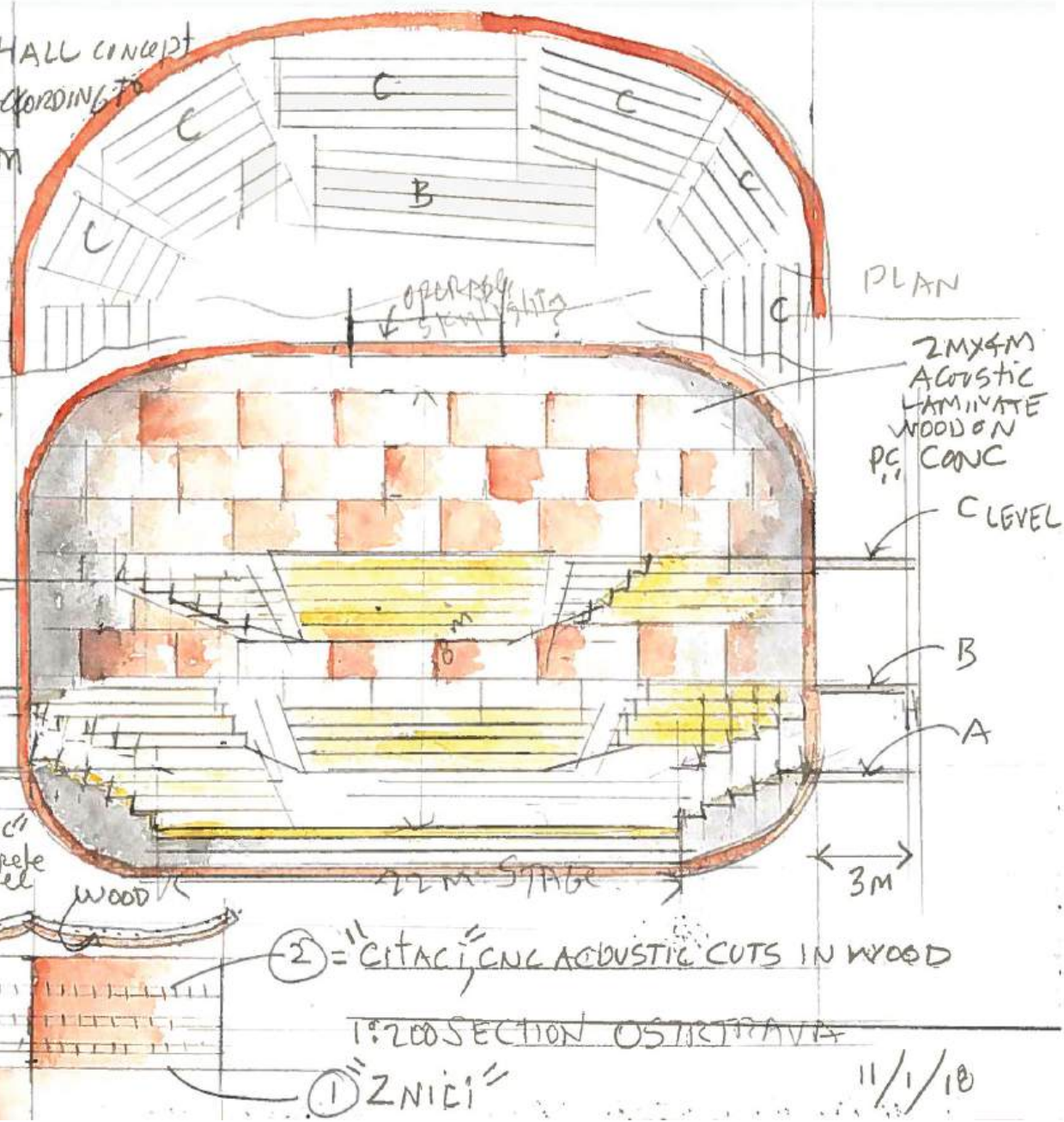
For the concert hall in Ostrava, Steven Holl drew a theme directly from the composer Leoš Janáček. His “timing theory” (sounding, adding and uniting) was the inspiration for the arrangement of the acoustic panels of the new concert hall.

LEOS JANÁČEK HALL concept

ACOUSTIC WALL PANELS ACCORDING TO

SCASOVANI = Rhythm
(TIME ~ CAS)

- 1) ZNĀCI = SOUNDING
- 2) CITACI = COUNTING
- 3) SCELOVACI = SUMMING



11/1/18

